Izvorni znanstveni članak
94(497.5-3 Istra)"17"

MLETAČKO-AUSTRIJSKA GRANICA U DOLINI RIJEKE RAŠE KONCEM 18. STOLJEĆA[1]

SLAVEN BERTOŠA

U ovom radu autor analizira stanje na mletačko-austrijskoj granici u dolini rijeke Raše i njezinoj okolici koncem 18. stoljeća. Posebice opisuje lokalitet Pisak, na kojem su početkom 17. stoljeća postojala solna polja, a uzgajale su se i ribe. Na tom se mjestu nalazila i stara crkva Majke Božje Snježne, mjesto svečanosti na blagdan, 5. kolovoza. Navodeći primjere iz izvornoga gradiva – pohranjenog u Državnom arhivu u Veneciji i Arhivu HAZU u Zagrebu – autor se posebice osvrće na niz mletačko-austrijskih prijepora, čiji su uzroci velikim dijelom bili gospodarske prirode.

I. Raška dolina: smještaj i značenje u novome vijeku

Raška dolina predstavljala je dio granične crte između Mletačke Republike i Habsburške Monarhije u jugoistočnom dijelu Istre. Naime, međašne su se oznake nalazile na južnoj strani područja Brseč
a, Kožljaka, Kršana i Šumbera, zatim su preko jugoistočnog dijela područja Pićna prelazile na istočni i južni dio područja Sutivanca te dalje u laganom luku s jugoistočne, južne i jugozapadne strane zaobilazile područje Žminja. Južno od te crte nalazila su se mletačka mjesta Plomin, Sv. Nedelja, Sv. Martin i Labin (lijevo od rijeke Raše) te Gočan, Prnjani, Barban i Rakalj (desno od rijeke Raše). Takva je

1 Sažeti tekst ovoga rada pročitan je na II. kongresu hrvatskih povjesničara, 2. listopada 2004. u Puli.

politička granica bila definitivno uspostavljena Tridentinskom mirovnom sentencijom iz 1535., ali se nije poklapala s onom crkvenom: austrijski Brseč, Kožljak, Kršan i Šumber pripadali su puljskoj biskupiji, kao i mletački Plomin, Labin, Barban i Rakalj. Dakle, mletačko-austrijska granica rijekom Rašom zapravo je išla samo istočno od Sutivanca[2], iako su se mnogobrojne sporne parcele nalazile i na širokom području oko nje.

Današnja cesta koja povezuje Barban i Labin u to vrijeme još nije postojala, pa se Raški kanal prelazio na mjestu zvanom Pisak, do kojeg se dolazilo preko sela Puntere, jugoistočno od Barbana[3].

Za Pisak se u novom vijeku vezuje zanimljiv pokušaj gradnje solana i iskorištavanja soli. Naime, početkom 17. stoljeća pojavilo se nastojanje da se na spomenutom lokalitetu, koji se nalazio na feudalnom posjedu venecijanske obitelji Loredan, podignu solna polja. Iako nije poznato tko je bio inicijator plana, u izvorima se spominje nekoliko osoba koje su bile vezane za njegovo provođenje: feudalac Leonardo (Lunardo) Loredan, feudalni ekonom Carlo Spinelli, kapetan Ercole Alcurio, solar Lorenzo Giusti i solarica Cattarina Sfarella. Sigurno je da barbanske solane nisu imale svrhu konkurirati proizvodnji soli u velikim solanama kod Milja i Pirana, a budući da je solnih polja bilo malo, vjerojatno se radilo samo o pokušaju pronalaženja novih izvora prihoda. Zanimljivo je da ne postoje nikakvi podatci o količini proizvedene soli u Pisku, a nije poznato ni što se sa solanama kasnije događalo. Sredinom 18. stoljeća vjerojatno više nisu funkcionirale[4].

Osim po solanama, Pisak je - još i iz prijašnjih stoljeća - bio poznat i kao uzgajalište riba, na kojem se nalazilo nekoliko ribnjaka (*peschiera*), koje se često davalo u najam. Pravo iznajmljivanja ribnjaka (*affittanza delle peschiere*) moglo se prodati na javnoj dražbi (*incanto*), a tom su prilikom prodavatelju bile utvrđene određene obveze (*obblighi*)[5].

Na Pisku se nalazila i stara crkva Majke Božje Snježne, za koju je bila vezana istoimena bratovština. Na dan Gospe Snježne, 5. kolovoza, ondje se održavala velika svečanost, na koju se stizalo tijekom procesije, koja je počinjala u župnoj crkvi Sv. Nikole u Barbanu[6].

Na rijeci Raši od davnina je postojalo nekoliko mlinova, kojima su upravljale privatne osobe. Tako je, primjerice, Marko Pribilić iz Barbana 1570. mlin Rakomnik prodao Benku Petriniću iz Pićna[7]. Sedam godina poslije potvrđeno je da se mlin nalazi u zakupu[8], a 1587. iznajmljen je župnoj crkvi Sv. Nikole iz Barbana[9].

---

2 Camillo DE FRANCESCHI, Storia documentata della Contea di Pisino, *Atti e Memorie della Società Istriana di Archeologia e Storia Patria*, vol. X-XII, n. s., Venezia 1964., zemljovidi na koncu knjige.

3 Dragutin NEŽIĆ, *Barbanski kraj u prošlosti. Prigodom 270-godišnjice župne crkve u Barbanu 1701-1971*, Barban 1971., str. 32.

4 Danilo KLEN, Solane i rižišta na istočnoj obali Istre (XVII-XVIII st.), *Jadranski zbornik*, sv. VI., Rijeka-Pula 1956, str. 239.-249.

5 Slaven BERTOŠA, O dvjema crkvama Barbanštine, *Croatica Christiana Periodica*, br. 54, Zagreb 2004., str. 103.-110.

6 D.NEŽIĆ, *nav. dj.*, str. 32.

7 ARHIV HAZU, XV-30/1 C 14a – Instrumento di Vendita del Molino Raccomnich, fatta da Marco Pribilich da Barbana a Benco Petrinich da Pedena – 1570.

8 ARHIV HAZU, XV-30/1 C 16 – Possesso di un Affittuale nel Molino Novi sito nella Valle dell'Arsa – 1587.

9 ARHIV HAZU, XV-30/1 C 22 – Affittanza del Molino Raccomnik in Arsa di ragion della Coll[egiale] Chiesa di San Nicolò di Barbana – 1587.

God. 1577., kako stoji u dokumentu, " neki Quarengi prodao je četvrtinu mlina Detrik nekom Negriju"[10].

Zuanne Chersainer iznajmio je 1621. mlin Grdak, također na Raši, dr. Tranquillu de Negriju[11].

Labinski markiz Giulio Manzini je 1651. mlin Blaz u Raškom zaljevu, ispod Raklja, prodao svećeniku Andrei d'Elettiju iz Barbana[12].

Zanimljivi su i dokumenti o održavanju raških mlinova. Tako je 29. rujna 1661. barbanski župnik Tomo Kožljan sklopio ugovor o popravljanju mlina Rakomnika, a radove je trebao obaviti *mistro* Ive Arić iz Pićna. Cijena posla bila je 108 lira, s time da je župnik bio obvezan tijekom mjeseca listopada Ariću dati 15 kvarti vina po cijeni od šest lira za kvartu, a do Božića još je obećao dati žito i novac, koliko bude mogao. Izvođač radova sa svoje se strane obvezao popraviti mlin i dovesti ga u dobro stanje. Sklapanju ugovora bili su nazočni svjedoci, svećenik Petar Družić te Mile Antolović i Ivan Petrišević. Ispravu je svojeručno potpisao barbanski kancelarski pomoćnik Antonio Urbasio. Zatim je 16. svibnja iste godine sastavljen drugi ugovor, kojim se župnik Kožljan obvezao predati zgradu mlina majstoru Ariću, a ovaj se morao obvezati da će osigurati dva žrvnja za mljevenje. Troškove nabave drva za mlin trebala su u jednakim dijelovima snositi obojica ugovaratelja, na što su oni i pristali. Župnik se još obvezao da će osigurati potrebno željezo za potpuni popravak mlina. Nakon što posao bude dovršen, dobit od mlina u idućih će deset godina biti podijeljena na pola. Ako jedna od strana ne bude poštivala dogovor, mora platiti globu u iznosu od pet dukata, koje će primiti crkva Sv. Antuna Padovanskog u Prnjanima.Ugovor je svojeručno sastavio barbanski kancelar Pellegrin Maffei. Kao svjedoci upisani su Antonio Urbasio, Matteo Baggia i Mattio Logher[13].

U dolini Raše iznajmljivale su se i različite zemljišne, odnosno travnate površine, o čemu također postoji niz dokumenata. Primjerice, poznata je zamolba drugog labinskog markiza Giulija Manzinija iz 1750. god., vezana za komad zemlje u blizini njegovog mlina Blaz, u dolini Santa Lorenza na raškom području[14].

Vlasnikom sjenokoše u Raškoj dolini postao je 1755. Grgo Hrbok, sin pokojnog Mikule[15], a 1760. Jure Belavić[16].

---

10 ARHIV HAZU, XV-30/1 C 15 – Vendita della quarta parte del Molino Detrik in Arsa, fatta da un Quarenghi ad un de Negri – 1577.

11 ARHIV HAZU, XV-30/1 C 27 – Instromento di Vendita del Molino Gherdach sull'Arsa fatta dal signor Zuanne Chersainer al signor Tranquillo de Negri Dottor – 1621.

12 ARHIV HAZU, XV-30/1 C 28 – Instrumento portante la Vendita del Molino Blaz fatta dal Marchese Giulio Manzini d'Albona, al chierico Andrea d'Eletti da Barbana – 1651.

13 ARHIV HAZU, XV-30/1 C 29 - Contratto tra il R[everen]do Piov[an]o D[on] Tomaso Cosglian, e Zvane Arich da Pedena pel restauro del Molino Rakomnik – 1661.

14 ARHIV HAZU, XV-30/1 C 51 – Supplica del Marchese Signor Giulio Manzini d'Albona, per un pezzo di terra, presso il suo Molino Blas, nella Valle di Santa Lorenza – 1750.

15 ARHIV HAZU, XV-30/1 C 57 – Decreto originale che investisce Ghergo Cherboch quondam Micula di un Prato nella Valle dell'Arsa – 1755.

16 ARHIV HAZU, XV-30/1 C 63 – Decreto originale che investisce Giure Bellavich di un Prato nella Valle dell'Arsa – 1760.

Na feudalnom imanju obitelji Loredan koncem 18. stoljeća počela je još jedna gospodarska aktivnost. Radilo se o poljoprivrednoj proizvodnji riže i to u vlastitoj režiji. Arhivske vijesti o ovoj za Istru vrlo neuobičajenoj poljoprivrednoj kulturi također su dosta oskudne. Prije svega, nije jasno tko je uopće pokrenuo čitavu djelatnost: to vjerojatno nisu bili tadašnji barbanski kapetan Francesco Alessio grof Bocchina (navodno iz Buzeta), a niti kancelar Martin Belavić iz Barbana. Možda je to bio gospodarski upravitelj Gregorio Micoli, koji se 1785. zbog sjenokoša u dolini Raše sukobio s barbanskim seljacima. Važna je činjenica da su sve odredbe i upute vezane za rižina polja dolazile iz Venecije, gdje se kao agenti obitelji Loredan spominju neki Cuzzoli (1789.) i Fontebasso (1790.). Prvi podatci o riži u dolini Raše potječu iz listopada 1789. godine, kada je Kopranin Francesco Gallo izradio nacrt za uređenje rižinih polja, koja su se trebala protezati od mlina Novi na rijeci Raši do granice sa Sutivancem. Taj se nacrt nije sačuvao, a prikazivao je livelaciju terena i sustav kanala za navodnjavanje. Za njegovu je izradu Gallo primio 60 lira. Također u listopadu 1789. u Barban su stigla dva radnika, koja su započela radove. Koncem ožujka 1790. došla je pošiljka od 30 vreća sjemenske riže, šest manjih motika i dvije košare za sjetvu. U travnju je iz Venecije otpremljena još jedna pošiljka. Istodobno je loredanski agent u Veneciji zapovjedio barbanskom ekonomu da svakom radniku mjesečno isplati 50 lira za rad i tri lire za prehranu. Nije, međutim, poznato koliki je točno bio opseg žetve riže, iako postoje neki neizravni podaci. Primjerice, u rujnu 1790. loredanski je agent iz Venecije zatražio od barbanskog ekonoma da mu pošalje 20 vreća riže. Zahtjev za slanjem riže ponovljen je u studenome iste godine: zatraženo je 20 stara riže od prve tri vršidbe, a rižu od četvrte vršidbe trebalo je spremiti za sjetvu iduće godine. Istodobno je agent preporučio da se iščupa grmlje i drveće u dolini Raše od mlina Rakomnika do mlina Novi, da bi se na taj način očistila rižina polja. U svibnju 1791. upravitelj loredanske imovine u Veneciji poduzeo je daljnje mjere za poboljšanje proizvodnje riže u Raškoj dolini. Poslao je na Barbanštinu stručnjake koji su trebali ispitati mogućnost postavljanja sprave za ljuštenje riže kod mlina zvanog Grdak ili na nekom drugom mjestu gdje ima tekuće vode. Čini se da taj pokušaj nije bio uspješan, jer se i idućih godina riža na ljuštenje otpremala u Veneciju. Nadalje, iz izvora se ne vidi koliko je ljudi radilo na raškim rižinim poljima, niti kakva je bila žetva. Poznato je samo da je iz Venecije stigla zapovjed da se od proizvedene riže za sjetvu iduće godine zadrži 40 stara. Ostatak je trebalo otpremiti u Veneciju. Proizvodnja riže u dolini Raše funkcionirala je i 1792., ali zbog nedostatka podataka također ne znamo kakva je bila žetva. Poznato je samo da je u lipnju te godine - nešto ranije nego što je uobičajeno - u Veneciju otpremljeno 405 stara riže. Posljednja je vijest iz 1796., kada je iz Barbana stiglo 300 stara riže. Može se pretpostaviti da je uzgoj riže prekinula propast Mletačke Republike 1797. Riža je zacijelo dobro uspijevala u dolini Raše, jer su Loredani u nju prilično ulagali i na Barbanštinu dovodili skupu stručnu snagu iz Venecije i njezine okolice[17].

17 D. KLEN, Solane i rižišta, *nav. dj.*, str. 249-251.

Za tri glavne luke barbansko-rakaljskog feuda - Pisak na dnu Raškog kanala, Maraspin (ili Trnovac) južno od Blaza ispod Raklja i Valmorlaccu - bilo je vezano iznajmljivanju godišnjih prihoda, a vršile su se i višegodišnje koncesije na sječu debla (*tolpi*) hrasta lužnjaka, koja su se koristila za izradu čvrstih drvenih podloga (*palafitta*)[18].

II. Neki mletačko-austrijski prijepori u izvorima

U Državnom arhivu u Veneciji, u fondu *Provveditori Sopraintendenti alla Camera dei Confini* nalaze se dva službena izvješća o ophodima mletačko-austrijske granice na području Barbanštine, kojima se trebalo utvrditi točno prostiranje granične crte. Ophode su poduzele mletačke vlasti, a izvješća su napisana talijanskim jezikom[19].

Prvo se izvješće odnosi na 1788. godinu. Granični su ophod - sukladno pravilima o vođenju granice - tada poduzeli austrijski predstavnik Josef (u talijaniziranom tekstu naveden kao Giuseppe) de Kreizberg i mletački predstavnik grof Giovanni Battista Fini, a njihova su imena i službeno navedena na početku relacije.

U smislu postojećih običaja, a nakon međusobnog pismenog dogovora, određeno je da se 23. svibnja sastanu u Trstu, gdje bi se raspravljalo o predstojećem graničnom ophodu, kojemu će prethoditi sastanak 14. rujna, nakon kojega će dan kasnije početi ophod. Za početnu su točku određeni mletački Plomin i austrijski Brseč, a ophod je trebao završiti u Novakima i Grimaldi, jer se do tu došlo u prethodnom ophodu iz 1784. Tako je i učinjeno.

U daljnjem se dijelu izvješća spominje dolazak austrijskog inženjera Leopolda de Liebera i mletačkog kapetana Carla Petronija 16. rujna, kojima su predane mape, na temelju kojih je utvrđeno zbog čega su 1779. izbili prijepori, koji su ponovljeni 1784. Austrijski podanici u Sutivancu i mletački u Sv. Martinu Labinskom sukobili su se oko premiještanja starog korita u dolini rijeke Raše, na lokalitetu, vjerojatno iskrivljenog naziva, *Starijas*. Zato je županima spomenutih sela izdana zapovijed da 19. rujna dođu na sporno mjesto i pokažu inženjerima tzv. differenze, tj. točke sukoba. S njihovim će iskazom inženjeri usporediti stanje na mapama i odrediti pravu graničnu crtu. Zatim se svi ponovno trebaju naći 20. rujna, kada će biti donesena konačna odluka o graničnoj crti.

Predstavnici su se 20. rujna zaista sastali u dolini Raše, na lokalitetu koji je poznat pod nazivom Starijas. Inženjer de Lieber i kapetan Petronio, u nazočnosti župana austrijskog Sutivanca i mletačkog Sv. Martina Labinskog, s mapama u rukama, izjavili su da sporno područje između starog i novog riječnog korita pripada Mletačkoj Republici i da pravu graničnu crtu predstavlja staro, a ne novo korito Raše. Nakon toga je austrijski povjerenik argumentirano uvjerio svoju stranu u ispravnost

18 S. BERTOŠA, O dvjema crkvama Barbanštine, *nav. dj.*

19 ARCHIVIO DI STATO DI VENEZIA, *Provveditori Sopraintendenti alla Camera dei Confini*, Busta 242.

donesene odluke. Ipak, budući da je staro korito bilo podložno micanju odlučeno je da se - u nazočnosti spomenutih predstavnika - duž utvrđene granične crte, s obje strane staroga korita, sagradi ograda od debelih trupaca. Mletački je providur izdao zapovijed da se na njihovoj strani granica označi kamenjem te da se postavi oznaka *V / 1788.* Austrijski je dužnosnik, sa svoje strane, zapovjedio lupoglavskom upravitelju da također pripremi četiri kamena i na svaki ukleše oznaku *A / 1788.* Nakon toga kamene oznake valja staviti na mjesto na kojem se nalaze privremene drvene oznake.

Na taj je način riješeno sporno pitanje, koje se povlačilo devet godina. Austrijske općine Sutivanac i Žminj te mletačka općina Barban 22. rujna upozorene su na potrebu poštivanja granične crte.

U sljedećoj se točki relacije navodi da su mletački podanici iz Barbana izjavili da je granična oznaka poznata pod imenom Juričev Kal[20] od nedavno oštećena, a ne zna se tko je to učinio. Koliko je njima poznato, mletački se znak nalazi na području Žminja, no ne znaju pokazati točno gdje. Zbog toga su na vlastiti trošak morali dati izraditi novu graničnu oznaku. Mletački se providur zato obratio austrijskim vlastima da poduzmu učinkovitije mjere za otkrivanje osobe koja je učinila spomenuto nedjelo. Zabilježeno je da kradljivac ukradenu oznaku mora vratiti mletačkim podanicima. Austrijski predstavnik obvezao se da će učiniti sve što bude mogao da krivac bude pronađen i strogo kažnjen, na način da se i ostale odvrati od sličnih namjera. Spomenuto je također da čuvanje javnih spomenika pridonosi održavanju dobrih međusobnih odnosa.

Iduća točka relacije odnosi se na udovicu Jurja Hrelje, austrijskog podanika iz Žminja, koja je na lokalitetu Plitica svoje polje zaorala preko utvrđene granice. Isto je na lokalitetu Gočan učinio i mletački podanik Ive Ružić. Spomenuti su prijestup na licu mjesta osobno utvrdili austrijski i mletački predstavnici. Prijestupnici su uhvaćeni od strane pripadajućih povjerenika za granice i zapovjeđeno im je da ogradu i zid povuku unutar utvrđene granične crte, što su oni obećali učiniti.

U danjem tijeku graničnog ophoda, na lokalitetu Gradino, otkriveno je da su Matija Valić, sin pokojnog Lovre, mletački podanik iz Barbana, Zvane Božac, austrijski podanik iz Žminja, ali vlasnik zemljišta na mletačkom području, te Simon Besan, također austrijski podanik iz Žminja, orući zemlju prešli graničnu crtu između dvije države i to prva dvojica dva koraka, a treći tri koraka. Učinjeno je to tako da više ne postoji ni najmanji dio slobodnog prostora na graničnoj crti. Zbog toga su povjerenici zapovjedili prijestupnicima da tijekom idućeg obrađivanja zemljišta svakako ostave neobrađenim dio koji im je tijekom ophoda pokazan, a u suprotnom će biti kažnjeni. Nakon toga o spomenutom je prijestupu obaviještena austrijska općina Žminj te mletačke općine Barban i Savičenta, kojima je ukazana potreba vođenja posebne brige o granici.

20 Oznaka se očito nalazila u blizini istoimenog sela, a dijelila je mletački Barban od austrijskog Sutivanca, koji je smješten sjevernije.

Drugi se dio izvješća odnosi na granični ophod od 21. siječnja 1788. I u njemu je navedeno da je prijepor izbio 1779., te ponovno 1784. godine. Austrijska općina Sutivanac sukobila se s mletačkom općinom Sv. Martin zbog promjene korita rijeke Raše u dijelu doline na lokalitetu Starijas. Naime, riječni tok prešao je na mletačko područje, a državnu je granicu predstavljalo staro korito. Austrijanci su počeli tvrditi da granicu sada predstavlja novo, a ne staro koito. Sukob je trebalo rješiti posebno povjerenstvo, koje je usporedilo strare mape i zapovjedilo da se na mjestu granice postave službene oznake: od strane Mlečana *V 1788.*, te Austrijanaca *A 1788.* Na taj je način trebalo izbjeći svaki daljnji nesporazum i nedounicu.

Ponavlja se zatim žalba mletačkih podanika iz Barbana o tome da se granična oznaka koja je postojala kod mjesta Juričev Kal nalazi na području austrijskog Žminja, a ukraden je i mletački grb. Nestalu su oznaku Barbanci na vlastiti trošak morali sami isklesati. Austrijske su se vlasti obvezale da će pokušati otkriti počinitelje, jer se radilo o krivičnom djelu, koje zahtijeva primjerenu kaznu.

Prvo su izvješće potpisali providur Paolo Vallaresso te kavaljer, prokurator i providur Francesco Pesaro.

Drugo se izvješće odnosi na granični ophod, koji su – sukladno vrijedećim pravilima o vođenju granice - 1791. obavili austrijski predstavnik vlasti Josef de Kreizberg (i ovdje naveden u talijaniziranom obliku) te mletački predstavnik Giovanni Battista Fini. Ovo je izvješće sličnog sadržaja kao i prethodno, a i sastavljeno je na isti način.

Sukladno postojećim običajima, a nakon međusobnog pismenog dogovora, određeno je da se povjerenici 8. srpnja sastanu u Trstu, gdje bi se raspravljalo o predstojećem graničnom ophodu, kojemu će prethoditi sastanak 31. kolovoza, nakon kojega će dan kasnije početi ophod granice koja dijeli dvije države. Za početnu su točku određeni mletački Plomin i austrijski Brseč, a ophod je trebao završiti u Novakima i Grimaldi, jer se do tu došlo u prethodnom ophodu iz 1784.

Zatim je 7. rujna pregledana granica između Sutivanca i Sv. Martina, gdje je uočeno da se međaši nalaze u dobrom stanju, a podanici žive u međusobnoj slozi. Podanicima iz austrijskih mjesta Sutivanca i Žminja te onima iz mletačkog Barbana zapovjeđeno je da 9. rujna ujutro dođu na granicu, jer je 8. rujna blagdanski dan.

Spomenutog su se dana svi zaista i susreli na dogovorenome mjestu, nakon čega je ophod nastavljen obilaskom područja Barbana i Žminja. Ujedno su razmotrene i neke žalbe žitelja mletačkih mjesta Sv. Nedelje i Sv. Martina te austrijskih mjesta Šumbera, Pićna i Sutivanca.

Zatim se nastavilo s ophodom granice na području između mletačkog Barbana i austrijskog Žminja, gdje je sve bilo u najboljem redu. Postojala je samo žalba žminjskog župana koji se žalio u ime Grge Kršulja i Giovannija Pettaia, svojih podanika, čijih je osam volova 1787. slučajno prešlo barbansku granicu, ali je zaplijenjeno, pa su vlasnici morali platiti 40 lira, deset puta više no što su određivali tadašnji zakoni. Jednom drugom prilikom, za prelazak četiri goveda preko granice vlasnik je morao platiti 13,10

lira, a Giovanni Pettai za svoja četiri grla stoke uhvaćene na barbanskom području platio je 18 lira. Oštećeni seljaci zahtijevaju da se kazna naplaćuje pravedno, tj. prema učinjenoj šteti. Za ovu je žalbu saznao mletački providur, koji je barbanskom kapetanu dostavio pismenu odluku da se u buduće u takvim slučajevima postupa sukladno odredbama koje vrijede za granično područje.

III. KRATKI ZAKLJUČAK

Dolina rijeke Raše, odnosno čitavo područje oko nje, kao sporni dio mletačko-austrijske granice spominje i izvješće mletačkog povjerenika za granična pitanja Cristofora Tarsije iz 1750. U njemu se jasno navodi koja su mjesta bila na jednoj, a koja na drugoj strani[21].

Ova nova dva analizirana izvješća, koja se odnose na 1788. i 1791. godinu, nedvojbeno pokazuju da su sve do konca stoljeća, odnosno propasti Mletačke Republike, duž granice neprestano postojale mnogobrojne žarišne točke sukoba, koje nije bilo moguće prevladati zbog složenih uvjeta života na tom prostoru.

21 Miroslav BERTOŠA, *Istra: Doba Venecije (XVI.-XVIII. stoljeće)*, Pula 1995., 2. prerađeno i dopunjeno izdanje, str. 510.-511.

PRILOZI

Prilog 1: Contratto tra il R[everen]do Piov[an]o D[on] Tomaso Cosglian, e Zvane Arich da Pedena pel restauro del Molino Rakomnik – 1661.

Adi 29. 7bre 1661.

Si dichiara per il presente scritto come il R[everen]do Signor Pre Tomaso Cossian Piovano di Barbana, ha convenuto d'accordo col mistro Zvane Arich da Pedena, per la porcione del molino Racovich da loro restaurato, cioè di un paro di masine bocatte da esso Arich in sua porzione per precio così tra loro daccordo de lire cento e otto (108) con obbligatione che esso R[everen]do Sig[no]r Piovano si obbliga di darli per detta sua portione sopra nominata per tutto il mese di Ottobre vino quarte quindici a lire 6 la quarta, et il resto sino Natale venturo, promettendoli però biada, danaro et quello potrà; obbligandosi esso Arich metter il mulino in perfectione et in stato che masina, con obbligo anco di condurli il soprascritto vino cinque miglia fuori del Territorio nostro così promissero mantenir ambe le parti et osservar sotto obbligatione così.

Presenti il Clerico Pietro Drusich, Mille Antolovich et Zuane Petrisevich Testij.

Antonius Urbasius Coadiutor
Barbanae – manu propria

#

Adì 16. Maggio 1661.

Si dichiara per la presente scrittura, qualmente il Molto R[everen]do Sig[no]r Piovano di Barbana Pre Tomaso Cossian, et Zuane Arich da Pedena, si sono convenuti insieme di restaurare il Molin nominato Racovich posto e situato in Arsa; quindi e che il predetto Reverendo Piovano s'obbliga di dare la casa e restaurarla ove fosse qualche mancamento et anco darli l'acqua proporzionata al poter macinare, et il predetto Zuane Arich promette di dare illico due macine, e situarle conforme si stilla nella casa del detto Molin, quanto poi al legname che nel medesimo molino vi andasse per renderlo perfettionato sij sottoposta tanta una, quanto l'altra parte pro portione nella spesa, così ambi contentandosi, et in caso di legittima causa alcuna delle parti valesse rilasciare avanti il tempo il molino qual è di anni dieci, sij sottoposta la parte che resterà nel molino di refare quelli miglioramenti che haverà fatto chi lo rilascierà; obbligandosi il R[everen]do predetto Piovano di dare tutta quella ferramenta che sarà necessario per la total restauratione del sopranominato molino.

Dichiarando che fenita e perfetionata l'opera di partire per mità tutto quello che si guadagnerà et ciò per anni dieci continui, et se in caso alcuna delle parti mancasse del patuito patto, s'intendi caduta in pena di ducati cinque applicati all'Altare de Sant'Antonio da Padoa di Porgnana, quelli dovendo subito et ipso facto pagare, havendo ciò volontariamente deposto ambe le parti in fede di che io Pellegrin Maffei Canceliero di Barbana ho fatto il presente.
Presenti il Sig[no]r Antonio Urbasio, Matteo Baggia et Mattio Logher t[es]t[imon]ij.

Prilog 2: Protocollo e relazione 1788

a) Protocollo concernente la Visita Confinale fatta l'anno 1788 dai signori Giuseppe de Kreizberg, e Conte Giovanni Batt[ist]a Fini, Austriaco e Veneto Provveditore in piena osservanza delle Sovrane regole confinali, e delle Comissioni ad essi impartite dalle rispettive loro Superiorità.

Intervennero
A parte Austriaca
Il signor Giuseppe de Kreizberg
A parte Veneta
Il signor Gio[vanni] Batt[ist]a Conte Fini

§ 1 A norma della praticata consuetudine, ed in seguito al concerto preliminare mediante il solito carteggio fù fissata la giornata dei 23. Mag[gi]o per convenire personalmente in Trieste, ove effettivam[en]te comunicatisi vicendevolmente a viva voce gl'oggetti dell'imminente confinal visita, fù trà essi stabilita la giornata dei 14. 7^{bre} per ritrovarsi alle loro respettive stazioni, onde poter intraprendere nel susseguente giorno l'effettivo giro della Linea, che divide li due Stati, fissandone il principio nei distretti di Fianona Veneta con Bersetz Austriaco, ed il fine sui estremi di Novaco, e Grimalda, fino a qual termine si era eseguita nell'anno 1784.
In seguito adunque d'un tale abbocamento si disgiunsero per restituirsi alle loro proprie abilitazioni, donde poi dopo essersi allestiti passarono a luoghi conterminanti, e precisamente nel fissato giorno delli 15. 7^{bre} comparsi al confine, fecero la prima visione locale, ai termini tra Bersetz Austriaco, e Fianona Veneta.

§ 6 Essendo convenuti li rispettivi sig[no]ri Ingegneri, cioè per parte Austriaca il signor Leopoldo de Lieber, e per parte Veneta il sig[no]r Capit[an]o Carlo Petro-

nio ancor sotto li 16. Del corr[en]te, ed essendo state alli med[esi]mi dai rispettivi sig[no]ri Proveditori consegnate le Mappe, onde dalle stesse rilevare possano lo stato della questione insorta ancor nell'anno 1779., e rinovata nell'anno 1784. Dai sudditi Austriaci di S. Ivanaz contro li sudditi Veneti di S. Martino, in riguardo del disalveamento del fiume nella Valle dell'Arsa, e precisam[en]te nel sito detto Starijass a quall'effetto furono in oggi rilasciati gl'opportuni ordini alli Capi delle contendenti Comunità, perchè in dimani 19. 7^{bre} comparir debbano sul sito contenzioso ad oggetto d'indiggitare alli sud[et]ti sig[no]ri Ingegneri le loro differenze, onde porli al caso di decidere colla verificazione e confronto delle Mappe, qual sia il vero confine ed inoltre fù ordinato alle Comunità stesse, perchè sabbato, sarà li 20, debbano ricomparire al ripetuto sito questionato, ove del pari si sarebbero ritrovati li sig[no]ri Ingengeri sud[et]ti, onde decidere, e capacitarli del vero confine.

§ 12 Li 20. 7bre riunitisi li sig[no]ri Pro[v]ved[ito]ri nella Valle d'Arsa, e precisamente nel sito denominato Starijass, e li sig[no]ri Ingengeri de Lieber Austriaco, e Cap[ita]n Petronio Veneto, li quali alla presenza parimenti dei Capi delle rispettive Comunità austriaca di S. Ivanaz e Ven[et]a di S. Martino d'Albona colle Mappe alla mano dimostrono, che il Terreno in questione, ed esistente frà i due Rami dell'antico e del nuovo Torrente appartenga ai sudditi Veneti, e che la vera Linea confinale sia quella delle vestiggia dell'antico Torrente, e non il Torrente nuovo, in seguito a che il sig[no]r Comiss[ari]o Austriaco rilevò il fatto, e capacitò gli Austriaci del loro torto, di maniera che dalle convincenti ragioni, e dalla più impegnante di lui dimostrazione, dopo lungo tempo, rimasero pienamente convinti, e pacificati, ma siccome l'accennate vestiggia dell'antico Torrente e rispettivo vero confine potrebbero venir eguagliate dalla terra, e munite, furono per ciò d'ordine, ed alla presenza delli rispettivi Sig[no]ri Proved[ito]ri, fatti conficare dei palli grossi lungo la verificata Linea da una, e dall'altra parte dell'antico Torrente, ordinato avendo inoltre il sig[no]r Proved[ito]re Veneto ai suoi di ergervi immediatam[en]te Le pietre a parte Veneta ritrovate pronte, e marcate colla lettera V / 1788, ed il sig[no]r Proved[itore] Austriaco ha immediatam[en]te rilasciati gl'ordini al Sig[no]r Gov[ernato]re di Lupoglavo di approntare altre quattro Pietre, e farvi scolpire sopra ognuna La Lettera A / 1788, ed indi farle immediatamente collocare nel sito, ove provisionalm[en]te esistono Li Palli sudivisati.

§ 14 Dato di tal modo fine alla questione pendente pel corso di 9. anni, ed avvertite le Comunità di S. Ivanaz sudetta, e Gimino austriache, e quella di Barbana Veneta, di dover star pronte ai rispettivi confini per li 22. cor[ren]te, approffitaronsi li rammemorati sig[no]ri Proved[ito]ri del giorno di festa, che cade in dimani per passare ad ulteriori stazioni.

§ 16 Rappresentarono li sudditi di Barbana Veneti, che il Capitello denominato Jurevichia Call venga di sovvente dirocato, senza che si sapia a chi attribuirne la colpa, e per quanto essi han rilevato, l'arma veneta si ritrovi nel territorio austriaco di Gimino, senza saper indiggitare precisam[en]te dove, motivo per cui dovettero essi incontrare la spesa di farne scolpire una nuova, rivoltosi perciò il sig[no]r Proved[ito]re Veneto all'Austriaco, affinchè ponesse egli in opera li più efficaci mezzi onde rilevare la persona, ch'è in possesso dell'arma surifferita, col farlo restituire ai sud[it]i veneti di Barbana. Il sig[no]r Comiss[ari]o Austriaco s'assunse l'impegno di rintracciare non solo, e farne seguire la restituzione, ma inoltre promise di far sensibilm[en]te punire il reo d'un tale asporto, onde dare con ciò un contrasegno del desiderio, che ha di veder inalterabilmente conservati li monumenti pubblici, e la buona armonia.

§ 17 Rilevato essendosi mediante l'occulare ispezione dei rispettivi Sig[no]ri Proved[ito]ri Austriaco, e Veneto, che la ved[ov]a quondam Giorgio Creglia austriaco di Gimino nel sito Pliticza inoltrata siasi coll'aratura del di Lei campo per un passo Geometrico oltre il limite stabilito del pari, che Giovanni Rusich Veneto di Barbana in altrettanta estensione nel sito Golzan, ripresi perciò li med[esi]mi dalli rispettivi sig[no]ri Comiss[a]ri, fù loro ingiunto di ritirare la muraglia, e sieppe rispettive fino ai limiti loro indiggitati, il che promisero d'eseguire dovutamente.

§ 18 In ulterior prossecuzione della Visita Confinale, giunti al sito Gradino rillevarono, che Mattio Valich quondam Lorenzo suddito Veneto di Barbana dall'una, e Zuanne Bosaz da Gimino suddito austriaco possidente però nel sud[e]to Territorio di Barbana Veneto, non che Simon Besan austriaco di Gimino, si siano parimenti estesi, li primi per due passa, ed il terzo per tre passa oltre il consueto coll'arratura dè loro rispettivi fondi, di maniera che attualm[en]te non rimane minimo spazio di terreno vuoto presso la linea confinale; motivo per cui li sud[e]ti sig[no]ri Comiss[a]ri precettorono ai rispettivi sudditi, di lasciar nella prossima coltivazione incolto quel spazio di terreno, che è stato loro indiggitato, sotto pena d'esemplare castigo. In seguito a che avertite le sud[e]te Comunità di Gimino austriaca, la conterminante di Barbana e di S. Vincenti Venete, perchè nel giorno di dimani star debbano pronte ai loro confini, si restituirono li prerepetuti sig[no]ri Comissarj alle stazioni loro rispettive.

b) Visita confinale od 21. siječnja 1788.

Insorse fino dall'anno 1779; e si riprodusse nel 1784. una questione trà l'Austriaca Comunità di S. Ivanaz e la Veneta di S. Martino causata da un naturale disalveamento del Fiume Arsa precisamente nel sito della Valle detto Sterijass, per cui piegando esso Fiume sul Veneto fondo abbandonò totalmente l'antico letto, che demarcava il Confine, e diede falso argomento agli Austriaci, conterminanti di supporre che non più l'antico suo alveo indicar dovesse il Confine; ma il nuovo corso del Fiume. Occupossi giustamente la Commissione di una tale vertenza, e riscontrato

col confronto delle Mappe l'errore dell'Estero assunto, convennero li Visitatori sulla necessità di erigere al sito riconosciuto del vero Confine alcune Pietre, marcando quelle a parte Veneta con la lettera V 1788., e quelle a parte austriaca con la lettera A 1788., perchè sia in avvenire tolta ogni quistione frà Confinanti. Verificatosi anche per la opportunità de' Materiali sul momento l'impianto di legni spettanti ai Veneti, diede l'Austriaco Commissario gli ordini corrispondenti per l'erezione di quelli incombenti agli austriaci contrassegnando frattanto le ubicazioni con grossi Pali. Si renderà quindi opportuno nell'atto di rimarcare alla Corte la sollecita esecuzione data dalla Veneta Comunità l'eccitarla agli ordini relativi per lo stabile impianto delle Pietre convenute anche per parte Austriaca.
(...)
Li Sudditi Veneti di Barbana portarono le loro giuste lagnanze, perchè si trovi sovvente diroccato senza sapersi da chì il Capitello Jurevichia-Call e rubato lo stemma Veneto esistente nel Territorio Austriaco di Gimino senza però saperne indicare il dove, lagnandosi di averlo dovuto far scolpire di nuovo a loro spese. I lagni fatti per ciò dal Veneto provveditore, e l'impegno preso dall'Austriaco delle più accurate indagini per iscoprirne, e farne punire il reo, possono assai giustamente essere da Vostra Serenità fatte rimarcare anche all'Imperial Regia Corte, trattandosi di un delitto, che per le Leggi Confinali domanda un esemplare castigo.
(...)

[Paolo] Valaresso Prov[vedito]r
[Francesco] Pesaro Cav[alie]r Proc[urato]r Provved[ito]r

Prilog 3: Protocollo e relazione 1791.

Protocollo riguardante la Visita Confinale fatta nell'Anno 1791. dalli Signori Giuseppe Kreizberg, e Giovanni Batt[ist]a Co[nte] Fini Austriaco,e Veneto Provveditori in piena osservanza delle Sovrane Regole Confinali, e delle Commissioni a loro impartite dalle rispettive loro Superiorità.

Intervennero
A parte Austriaca
Il signor Giuseppe de Kreizberg
A parte Veneta
Il signor Giovanni Batt[ist]a Co[nte] Fini

§ 1 A senso della praticata consuetudine, ed in sequella al concerto preliminare seguito mediante il solito carteggio, fù fissata la giornata delli 8. Luglio per trovarsi personalmente in Trieste, ove effettivamente communicatisi vicendevolmente a voce

gl'oggetti della prossima confinal visita, fù determinata la giornata delli 31. Agosto per ritrovarsi alle loro rispettive stazioni, onde poter intraprendere nel di primo 7^{bre} l'effettivo giro della Linea, che divide li due Stati, fissandone il principio nelli distretti di Bersez Austriaco con Fianona Veneta, ed il fine sulli estremi confini di Novacco con Grimalda, fino a quel Termine, che s'era eseguito nell'anno 788.

§ 12 Li 7. [settembre] Furono visitati li confini trà S. Ivanaz con S. Martino, dove li Capitelli Confinali furono ritrovati in buon stato, ed in armonia li sudditi, sichè formarono le loro disposizioni, ed avanzarono gli ordini opportuni alli Sudditi di S. Ivanaz, e Gimino Austriaco con Barbana Veneta, perchè si attrovino alli Confini loro nella matina delli 9=corrente, cadendovi nel giorno 8. Festività, e furono dalli Sigg. Visitatori cambiate le rispettive loro stazioni.

§ 13 Li 9. Sigg. Prov[v]ed[ito]ri si sono trovati ai Confini trà S. Ivanaz, e Barbana, dove li Capitelli furono trovati in buon stato, ed in armonia li sudditi, e dopo di aver raccomandato alli medesimi il continuare in tale plausibile metodo, fù proseguita la Visione dè Luoghi limitrofi trà Barbana, e Gimino, ma pria d'ulteriormente innoltrarsi, fù dal s[igno]r Prov[v]ed[ito]r Aus[tria]co notificato al Prov[v]ed[ito]re Ven[et]o innesivam[en]te alle Doglianze delli Veneti descritte alli § 7. 8. 9. e 10.[22]

§ 14 Si proseguì in seguito l'ulterior giro dè Confini trà Barbana Veneta, e Gimino Aus[tria]co, dove li pubblici termini si ritrovarono nel più desiderato buon ordine, nè vi furono altre Doglianze, che quelle del Supano di Gimino proposte a nome di Gregorio Chersul, e di Giovanni Pettai sudditi di quella Communità, alli quali essendo per accidente nell'anno 1787. oltre passati il Confine di Barbana Capi n° 8 di Animali Bovini, fossero stati pegnorati, e per riaverli aver dovuto pagare £ 40, nel tempo che à tenore delle regole dirretive non competevano a Barbanesi, che riscuotere £ 4 – Di più in altra occasione essendone oltrepassato n° 4 Capi, li Proprietarij dovettero pagare £ 13:10 e finalmente Giovanni Pettaj sudetto per altri Capi 4 d'animali grossi colti nel Confine di Barbana contò per ricuperarli £ 18 – e perciò li Ricorrenti richiedono in tal merito il dovuto provvedimento, e previa la detrazione della penale prescritta dalla sovrana compatata e della summa, che potesse rissultare dai danni cagionati, insistirono per riavere come cosa giusta il di più, che da loro in tre volte fù come sforzatamente esborsato. Udita dal s[igno]r Prov[v]ed[ito]re Veneto la presente Instanza, e trovandola degna di serio riflesso per togliere gli arbitrij, che in casi simili potessero seguire sebbene scorse dalla tardanza non poca per parte degl'Aus[tria]ci, e questo oltre il prescritto delle regole, niente di meno consegnò al s[igno]r Capitanio di Barbana un Foglio con la distinta descrizione degl'esposti successi, quali tuttochè non seguiti sotto il di lui governo, pure si prese impegno di conciliarli a tenore di Giustizia, e far si che in avvenire in casi uniformi abbino luoco, e la dovuta osservanza le Sovrane Regole Confinali.

22 Ti se članci odnose na žitelje Sv. Nedelje, Šumbera, Pićna, Sutivanca i Sv. Martina.

VENETIAN-AUSTRIAN BORDER IN THE RAŠA RIVER VALLEY AT THE END OF 18TH CENTURY

Slaven Bertoša

In this work the author analyzes the situation on the Venetian-Austrian border in the Raša river valley and its surroundings at the end of the 18th century. The site of Pisak is described in detail, where the salt fields were at the beginning of the 17th century and where fish were farmed. That place was the site of an old church of Snow Mother of God, a place of ceremonies for the 5th of August holiday. Citing examples from sources – kept in the State Archive in Venice and the Archive of HAZU in Zagreb – the author reflects on a series of Venetian-Austrian disputes, the causes of which were greatly economic.

HISTORIJSKI ZBORNIK

Godina LVIII
Zagreb 2005.

UDK 93/99
ISSN 0351-2193
Historijski zbornik, god. LVIII, str. 1-244, Zagreb 2005.

Izdavač
Društvo za hrvatsku povjesnicu

Redakcijski odbor
Slaven Bertoša
Mirjana Gross
Tvrtko Jakovina
Ivan Kampuš
Franko Mirošević
Ivica Prlender
Tomislav Raukar
Petar Strčić

Glavni i odgovorni urednik
Ivica Prlender

Članci i rasprave iz časopisa Historijski zbornik su referirani u publikacijama:
ABC Clio
Historical Abstracts
America: History and Life

Adresa uredništva
Društvo za hrvatsku povjesnicu, Odsjek za povijest Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu, 10000 Zagreb, I. Lučića 3, Hrvatska

Časopis izlazi jednom godišnje.

Izdanje časopisa sufinancira Ministarstvo znanosti, obrazovanja i športa RH

Grafička priprema i tisak:
Ibis-grafika, IV Ravnice 25, Zagreb